

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

ASSESSORATO ISTRUZIONE E CULTURA

Bando di concorso per l'attribuzione di contributi a favore di laureati iscritti a corsi post-universitari fuori dalla Regione. Anno accademico 2017/2018 ovvero anno solare 2018 (Art. 11 L.r. n. 30/1989 e successive modificazioni).

Art. 1 *Condizioni generali*

Possono presentare domanda per l'attribuzione dei contributi di cui al presente bando i laureati:

1. residenti in Valle d'Aosta da almeno un anno alla data di presentazione della domanda;
2. in possesso del diploma di laurea o di diploma universitario con votazione di almeno 95/110 o equivalente (se espressa con scala differente);
3. che non abbiano compiuto il 40° anno di età alla data di presentazione della domanda;
4. iscritti, nell'anno accademico 2017/2018 ovvero nell'anno solare 2018, a corsi di dottorato di ricerca, di master di 1° e 2° livello e di specializzazione in Italia (ad eccezione di quelli dell'area medica di cui al D.Lgs. 368/1999) istituiti da Università o Istituti di istruzione di grado post universitario riconosciuti dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca ovvero a corsi equivalenti all'estero istituiti da Università o Istituti di istruzione di grado post universitario autorizzati al rilascio di titoli di studio aventi valore legale o equipollenti;
5. che non abbiano superato la durata legale del corso prevista dai rispettivi ordinamenti didattici, a partire dall'anno di prima iscrizione;
6. che non siano già beneficiari di provvidenze analoghe erogate allo stesso titolo, anche da enti privati, ovvero non siano iscritti a corsi per i quali sono previsti finanziamenti mirati;
7. che non abbiano già beneficiato, in anni precedenti, di provvidenze analoghe per il corrispondente anno di corso di un corso di studio dello stesso livello;

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

ASSESSORAT DE L'ÉDUCATION ET DE LA CULTURE

Avis de concours en vue de l'attribution d'allocations d'études aux personnes justifiant d'un titre universitaire et inscrites à des cours post-universitaires hors de la Région, au titre de l'année académique 2017/2018 ou de l'année solaire 2018, au sens de l'art. 11 de la loi régionale n° 30 du 14 juin 1989.

Art. 1^{er} *Conditions générales*

Peut participer au concours en question toute personne justifiant d'un titre universitaire qui répond aux conditions suivantes :

1. Être résidente en Vallée d'Aoste depuis au moins un an à la date de présentation de son acte de candidature ;
2. Justifier d'un titre universitaire obtenu avec 95/110 points au moins (ou avec une note équivalente, si l'échelle utilisée est différente) ;
3. Ne pas être âgée de plus de 40 ans à la date de dépôt de son acte de candidature ;
4. Être inscrite, au titre de l'année académique 2017/2018 ou de l'année solaire 2018, à un doctorat de recherche, à un master niveau 1 et niveau 2, à un cours de spécialisation en Italie (à l'exception des cours relevant du secteur médical visés au décret législatif n° 368 du 17 août 1999) institué par une université ou un établissement d'enseignement post-universitaire agréé par le Ministère de l'éducation, de l'université et de la recherche ou à un cours équivalent à l'étranger, institué par une université ou un établissement d'enseignement post-universitaire habilité à délivrer des titres d'études légalement reconnus ou des titres équivalents ;
5. Ne pas avoir dépassé la durée légale du cours choisi, prévue par la réglementation y afférente et calculée à compter de l'année de sa première inscription ;
6. Ne pas bénéficier d'autres aides octroyées au même titre, éventuellement par des établissements privés, ni être inscrite à des cours faisant l'objet d'aides ciblées ;
7. Ne pas avoir déjà bénéficié d'aides analogues au titre de l'année de cours correspondant à l'année pour laquelle l'allocation est demandée, dans le cadre d'un cours d'études du même niveau ;

8. in possesso dei requisiti economici specificati nell'art. 2.

I contributi di cui al presente bando sono concessi per il conseguimento per la prima volta di ciascuno dei livelli di cui al precedente punto 4.

Art. 2

Requisiti economici per l'inserimento nelle graduatorie degli idonei

Le condizioni economiche del laureato sono individuate sulla base dell'Indicatore della Situazione Economica Equivalente (ISEE), ai sensi delle norme previste dal Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 5 dicembre 2013, n. 159. Il suddetto indicatore non dovrà superare il limite di euro 40.500,00.

Sono valide unicamente le attestazioni rilasciate nel corso del 2018 e aventi scadenza 15 gennaio 2019.

Per il rilascio dell'attestazione ISEE è necessario rivolgersi ad un Centro di Assistenza Fiscale (CAF), ad una sede INPS, ai commercialisti ed ai consulenti del lavoro autorizzati.

Art. 3

Presentazione dell'istanza

Ai fini dell'ammissione ai benefici, gli interessati devono presentare domanda, redatta su apposito modulo reperibile sul sito www.regione.vda.it – Canali tematici – Istruzione – Diritto allo studio Universitario – Contributi post laurea – 2017/2018, alla Struttura Politiche educative dell'Assessorato regionale Istruzione e cultura ubicato in Via Saint-Martin-de-Corléans, 250, Aosta, entro mercoledì 31 ottobre 2018, ore 12.00 se recapitata a mano, pena l'esclusione.

La domanda può essere inoltrata, sempre entro il 31 ottobre 2018, anche a mezzo posta per raccomandata; in tal caso per il rispetto del termine di scadenza fa fede la data del timbro postale di partenza, indipendentemente dall'orario di invio.

La firma del richiedente i benefici dovrà essere apposta in presenza del dipendente addetto, se la domanda è consegnata a mano personalmente dallo stesso; se presentata a mano da persona diversa o se trasmessa a mezzo posta per raccomandata, la domanda dovrà essere sottoscritta dal richiedente i benefici e corredata della copia di un documento di identità in corso di validità del richiedente stesso, pena l'esclusione.

La domanda deve essere corredata dei seguenti documenti, pena l'esclusione:

8. Réunir les conditions économiques visées à l'art. 2 du présent avis.

Les allocations d'études visées au présent avis sont octroyées aux fins de l'obtention, pour la première fois, de chacun des titres visés au point 4 ci-dessus.

Art. 2

Conditions économiques aux fins de l'inscription sur la liste d'aptitude

Les conditions économiques des candidats sont évaluées sur la base de l'indicateur de la situation économique équivalente (ISEE), aux termes du décret du président du Conseil des ministres n° 159 du 5 décembre 2013. L'indicateur en cause ne doit pas dépasser le plafond de 40 500 euros.

Sont uniquement valables les attestations délivrées au cours de 2018 et expirant le 15 janvier 2019.

Les intéressés peuvent demander leur attestation ISEE à un CAF (Centre d'assistance fiscale), à un bureau INPS (Istituto Nazionale di Previdenza Sociale) ou à un expert-comptable ou conseiller du travail agréé.

Art. 3

Dépôt des actes de candidature

Pour bénéficier des allocations d'études en question, les intéressés doivent remettre directement leur acte de candidature, rédigé sur le formulaire disponible sur le site www.regione.vda.it (Canali tematici – Istruzione – Diritto allo studio universitario – Contributi post laurea – 2017/2018), à la structure « Politiques de l'éducation » de l'Assessorat de l'éducation et de la culture (250, rue Saint-Martin-de-Corléans – Aoste) au plus tard le mercredi 31 octobre 2018, 12 h, sous peine d'exclusion.

L'acte de candidature peut être également envoyé par lettre recommandée ; en l'occurrence, aux fins du respect du délai susmentionné, le cachet du bureau postal expéditeur fait foi, indépendamment de l'heure de départ de ladite lettre.

Si l'acte de candidature est remis directement par l'étudiant, celui-ci doit apposer sa signature en présence du fonctionnaire chargé de le recevoir ; si ledit acte est présenté par une personne autre que l'étudiant ou s'il est transmis par lettre recommandée, il doit être signé par l'étudiant et assorti de la photocopie d'une pièce d'identité de celui-ci en cours de validité, sous peine d'exclusion.

L'acte de candidature doit être assorti de la documentation suivante, sous peine d'exclusion :

1. attestazione ISEE rilasciata ai sensi delle norme previste dal Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 5 dicembre 2013, n. 159.

Qualora lo studente laureato non sia ancora in possesso dell'attestazione ISEE, potrà presentare comunque la domanda allegando alla stessa la ricevuta attestante l'avvenuta presentazione della dichiarazione sostitutiva unica (DSU) rilasciata dall'ente preposto alla compilazione della stessa.

L'attestazione ISEE dovrà essere inoltrata, a pena di esclusione, all'ufficio Borse di studio entro le ore 12.00 del 16 novembre 2018.

2. ricevute attestanti le spese sostenute per l'iscrizione al corso frequentato;
3. documentazione relativa al corso prescelto contenente le seguenti informazioni:

- Università/Istituto che ha attivato il corso;
- eventuali riferimenti normativi del riconoscimento da parte del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca;
- durata legale del corso;
- titolo di studio finale rilasciato dall'Università/Istituto;

N.B.: i laureati iscritti presso Istituti esteri devono presentare anche una dichiarazione rilasciata dall'autorità diplomatica o consolare italiana indicante il grado e la durata del corso di studi seguiti dall'interessato, secondo l'ordinamento scolastico vigente nel Paese.

La documentazione di cui al punto 3, relativa a corsi frequentati in Italia, può essere sostituita da autocertificazione ai sensi della legislazione vigente.

Art. 4

Formazione della graduatoria degli idonei e modalità liquidazione dei contributi

E' formata apposita graduatoria ordinata in modo crescente sulla base dell'ISEE; a parità di ISEE la preferenza è determinata dal voto di laurea.

L'inserimento nella graduatoria degli idonei è subordinato al possesso dei requisiti economici di cui all'art. 2 nonché alla regolarità formale ed alla completezza della domanda e della documentazione ad essa allegata.

Alla liquidazione dei contributi ai laureati iscritti nella suddetta graduatoria si provvederà, nei limiti delle risorse finanziarie disponibili, in un'unica rata non appena espletata la procedura concorsuale.

1. Attestation ISEE délivrée au sens du DPCM n° 159/2013.

Au cas où l'étudiant ne disposerait pas de l'attestation ISEE au moment du dépôt de son acte de candidature, il peut joindre à ce dernier le reçu attestant la présentation de l'auto-déclaration unique (*dichiarazione sostitutiva unica – DSU*) délivré par l'organisme préposé à l'établissement de l'attestation ISEE. Cette dernière doit être déposée au bureau compétent en matière de bourses d'études au plus tard le 16 novembre 2018, 12 h, sous peine d'exclusion ;

2. Reçus attestant les dépenses supportées pour l'inscription au cours fréquenté ;
3. Documentation relative au cours fréquenté et indiquant :

- l'université/établissement qui organise le cours ;
- les dispositions régissant l'éventuel agrément du cours par le Ministère de l'éducation, de l'université et de la recherche ;
- la durée légale du cours ;
- le titre d'études final ;

NB : Les candidats inscrits aux cours d'un établissement étranger doivent par ailleurs produire une déclaration, délivrée par les autorités diplomatiques ou consulaires italiennes, attestant le degré et la durée du cours d'études suivi, au sens de la réglementation du pays concerné.

Pour ce qui est des cours suivis en Italie, la documentation visée au point 3 peut être remplacée par une déclaration sur l'honneur, au sens des dispositions en vigueur.

Art. 4

Liste d'aptitude et modalités de liquidation des allocations d'études

Une liste d'aptitude est établie par ordre croissant d'ISEE. À égalité d'ISEE, il est tenu compte de la note relative au titre universitaire obtenu.

L'inscription des candidats sur la liste d'aptitude est subordonnée à la possession des conditions économiques visées à l'art. 2, ainsi qu'à la régularité et à la complétude de leur acte de candidature et de la documentation y afférente.

Les allocations d'études en cause sont versées en une seule fois aux candidats inscrits sur ladite liste d'aptitude, dans les limites des crédits disponibles, dès que les procédures y afférentes sont achevées.

Art. 5
Importi dei contributi

L'importo dei contributi, al lordo delle eventuali ritenute di legge, è determinato sulla base delle condizioni economiche, nelle misure indicate nella seguente tabella, tenuto conto dell'importo della quota di iscrizione al corso frequentato a carico del richiedente:

FASCIA ECONOMICA	ISEE	IMPORTI CONTRIBUTI	IMPORTI CONTRIBUTI PER ISCRITTI A DISTANZA
1 [^]	da € 0,00 a € 10.000,00	80% della quota di iscrizione fino ad un massimo di 5.600,00 + 2.200,00	80% della quota di iscrizione fino ad un massimo di 5.600,00 + 1.700,00
2 [^]	da € 10.000,01 a € 20.500,00	70% della quota di iscrizione fino ad un massimo di 4.900,00 + 2.100,00	70% della quota di iscrizione fino ad un massimo di 4.900,00 + 1.600,00
3 [^]	da € 20.500,01 a € 30.000,00	60% della quota di iscrizione fino ad un massimo di 4.200,00 + 1.950,00	60% della quota di iscrizione fino ad un massimo di 4.200,00 + 1.450,00
4 [^]	da € 30.000,01 a € 40.500,00	50% della quota di iscrizione fino ad un massimo di 3.500,00 + 1.800,00	50% della quota di iscrizione fino ad un massimo di 3.500,00 + 1.300,00

I contributi sono considerati, ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. c) del Testo Unico delle Imposte sui redditi, reddito assimilato a quello di lavoro dipendente.

Art. 6
Accertamenti e sanzioni

L'Amministrazione, ai sensi delle vigenti disposizioni, dispone in ogni momento le necessarie verifiche per controllare la veridicità delle dichiarazioni fatte avvalendosi anche dei controlli a campione.

Chiunque, senza trovarsi nelle condizioni stabilite dal presente bando, presenti dichiarazioni non veritiere, proprie o dei membri del nucleo familiare, al fine di fruire del contributo post laurea, decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base delle dichiarazioni non veritiere, salva in ogni caso l'applicazione delle norme penali per i fatti costituenti reato. Lo studente deve restituire la somma erogata ed è soggetto all'applicazione della sanzione amministrativa, di cui all'art. 10 del D.lgs. 29 marzo 2012,

Art. 5
Montants

Le montants de l'allocation d'études, y compris les éventuelles retenues prévues par la loi, est fixé sur la base des conditions économiques, comme il appert du tableau ci-après, compte tenu des droits d'inscription au cours fréquenté qui sont à la charge du candidat :

CLASSE DE REVENU	ISEE	MONTANT DE L'ALLOCATION D'ÉTUDES	MONTANT DE L'ALLOCATION D'ÉTUDES POUR LES COURS À DISTANCE
1	de 0 à 10 000 €	80 p. 100 des droits d'inscription, jusqu'à concurrence de 5 600 €, plus 2 200 €	80 p. 100 des droits d'inscription, jusqu'à concurrence de 5 600 €, plus 1 700 €
2	de 10 000,01 à 20 500 €	70 p. 100 des droits d'inscription, jusqu'à concurrence de 4 900 €, plus 2 100 €	70 p. 100 des droits d'inscription, jusqu'à concurrence de 4 900 €, plus 1 600 €
3	de 20 500,01 à 30 000 €	60 p. 100 des droits d'inscription, jusqu'à concurrence de 4 200 €, plus 1 950 €	60 p. 100 des droits d'inscription, jusqu'à concurrence de 4 200 €, plus 1 450 €
4	de 30 000,01 à 40 500 €	50 p. 100 des droits d'inscription, jusqu'à concurrence de 3 500 €, plus 1 800 €	50 p. 100 des droits d'inscription, jusqu'à concurrence de 3 500 €, plus 1 300 €

Au sens de la lettre c) du premier alinéa de l'art. 50 du texte unique en matière d'impôt sur les revenus, les allocations d'études en cause sont assimilées aux revenus provenant d'un travail salarié.

Art. 6
Contrôles et sanctions

Aux termes des dispositions en vigueur, l'Administration régionale peut décider à tout moment d'effectuer des contrôles, éventuellement au hasard, afin de s'assurer de la véracité des déclarations produites.

Tout étudiant qui présenterait une déclaration mensongère relativement à sa personne ou à l'un des membres de son foyer aux fins de l'obtention de l'allocation d'études déchoit des bénéfices éventuellement obtenus à la suite de l'acte pris sur la base de ladite déclaration, et ce, sans préjudice de l'application des dispositions pénales pour les faits qui constituent un délit. L'étudiant en cause doit restituer la somme reçue et payer une sanction administrative d'un montant triplé par rapport à celui encaissé, prononcée à son

n. 68, consistente nel pagamento di una somma di importo triplo rispetto a quella percepita e perde il diritto ad ottenere altre erogazioni per la durata del corso degli studi

Aosta, 14 settembre 2018.

L'Assessore
Paolo SAMMARITANI

Azienda U.S.L. Valle d'Aosta.

Pubblicazione della graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 2 assistenti tecnici (Personale tecnico) categoria C, con riserva del 50% dei posti a favore dei candidati aventi titolo ai sensi dell'articolo 4, commi 4 e 5, della legge regionale 2 agosto 2016, n. 16, da assegnare alla S.C. "Sistemi Informativi, Sanitari ed Amministrativi e Telecomunicazioni" presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Ai sensi di quanto disposto dall'art. 18 - comma 6 - del D.P.R. 27 marzo 2001, n. 220, si rende noto che, in relazione al concorso pubblico di cui sopra, si è formata la seguente graduatoria:

Pos.	Cognome	Nome	Punti su 100
1°	GIGLIO	GIUSEPPE	63,838
2°	D'ALLOCCO	ENRICO	58,625
3°	JOLY	YANNICK	56,799

Aosta, 19 settembre 2018.

Il Direttore
della S.C. Sviluppo risorse umane,
Formazione e Relazioni sindacali
Monia CARLIN

encontre au sens de l'art. 10 du décret législatif n° 68 du 29 mars 2012, et perd le droit d'obtenir d'autres allocations pendant toute la durée de ses études.

Fait à Aoste, le 14 septembre 2018.

L'assesseur,
Paolo SAMMARITANI

Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, lancé au sens du quatrième alinéa de l'art. 4 de la loi régionale n° 16 du 2 août 2016 pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de deux assistants techniques (personnel technique), catégorie C, à affecter à la structure complexe « Systèmes d'information sanitaire et administrative et télécommunications » dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, 50 p. 100 des postes à pourvoir étant réservés aux personnels qui justifient des conditions visées au cinquième alinéa du dit article.

Aux termes des dispositions du sixième alinéa de l'art. 18 du décret du président de la République n° 220 du 27 mars 2001, avis est donné que la liste d'aptitude du concours en cause est la suivante :

Rang	Nom	Prénom(s)	Points sur 100
1 ^{er}	GIGLIO	Giuseppe	63,838
2°	D'ALLOCCO	Enrico	58,625
3°	JOLY	Yannick	56,799

Fait à Aoste, le 19 septembre 2018.

La directrice de la SC
« Développement des ressources humaines,
formation et relations syndicales »,
Monia CARLIN